

Cundiziuns generalas da covent.ch

dals 10 da matg 2021

- 1. Champ d'applicaziun.** Questas cundiziuns generalas (suandant las **cundiziuns generalas**) reglan il diever dal portal da web www.covent.ch (**covent.ch**) sco era ils servetschs ed ils cuntegns disponibels sin covent.ch (communabel ils **servetschs**) tras tut las utilisadras ed ils utilisaders (**utilisader**). Gestiunaria da covent.ch e furnitura dals servetschs è la Dräger Schweiz AG, Waldeggstrasse 30, 3097 Liebefeld (suandant **Dräger**). Las cundiziuns generalas reglan la relaziun giuridica tranter Dräger ed ils utilisaders. Betg object da las cundiziuns generalas è la relaziun giuridica tranter ils utilisaders e las staziuns da Covent, ils organisaders ed auters terzs che dovran covent.ch.
- 2. Conto d'utilisader.** Il diever da tscherts servetschs presuppona ina registraziun sin covent.ch e la creaziun d'in conto d'utilisader. Per la registraziun è necessaria ina cumprova d'identificaziun uffiziala valaivla (ID u pass). L'utilisader è obligà d'inditgar datas correctas tar la registraziun. La registraziun è permessa a persunas maiorennas. Ils minorens dastgan sulettamain sa registrar cun il consentiment dal represchentant legal. Cun sia registraziun conferma l'utilisader d'ademplier questas cundiziuns. Cun la finiziun da la registraziun survegn l'utilisader ina conferma da registraziun che cuntegna las indicaziuns davart l'identitad da l'utilisader sco era las cumprovas d'identitad e d'assicuranzas da malsaus che vegnan preschentadas durant la registraziun. Dräger ha il dretg da duvrar l'adressa dad e-mail ed il numer da telefon ch'èn deponids en il conto d'utilisader per communitgar cun l'utilisader, inclusiv per trasmetter resultats da test. Dräger è libra da refusar ina registraziun cun u senza indicaziun da motivs.
- 3. Datas d'access.** L'annunzia en il conto d'utilisader resulta cun las datas d'access ch'èn vegnidas creadas durant la registraziun (num da l'utilisader/pled-clav). Dräger dastga considerar mintga access cun las datas d'access d'in utilisader sco access giustifitgà al conto d'utilisader concernent. L'utilisader è obligà da tractar sias datas d'access en moda confidenziala e da las proteger d'abus. Sch'in utilisader constatescha abus u presuma tals, alura è el obligà d'infirmar immediatamain Dräger davart quai (per e-mail a: info@covent.ch).
- 4. Attribuziun da resultats da test al conto d'utilisader.** Sch'in utilisader visita in center da test affilià a covent.ch (**staziun da Covent**; cfr. la glista disponibla sin www.covent.ch) per exequir là in test da Covid-19, alura po la staziun da Covent colliar il resultat da test da l'utilisader cun ses conto d'utilisader. Latiers sto l'utilisader mussar sia conferma da registraziun da covent.ch durant la realisaziun dal test da Covid-19 sco era la legitimaziun uffiziala valaivla deponida durant la registraziun sin covent.ch. Tar ina colliaziun cun success dal resultat da test cun il conto d'utilisader da l'utilisader vegn il resultat da test deponì en il conto d'utilisader. Cun mussar la conferma da registraziun en la staziun da Covent declera l'utilisader ses consentiment tar la transmissiun dal resultat da test a Dräger e tar sia memorisaziun tras Dräger. L'utilisader survegn ina conferma dal resultat da test a l'adressa dad e-mail deponida en il conto d'utilisader. En centers da test che n'èn betg colliads a covent.ch, n'è l'attribuziun dal resultat da test al conto d'utilisader betg pussaivla.

5. **Realisaziun dals tests da Covid-19.** Dräger n'è betg involvida en la realisaziun dals tests da Covid-19 e la determinaziun dal resultat da test. Quels èn exclusivamain chausa da las staziuns da Covent ch'als exequeschan. L'utilisader na naginas pretensiuns cunter Dräger en connex cun la realisaziun dal test da Covid-19. L'utilisader s'oblighescha d'exequir tut ils tests da Covid-19, dals quals ils resultats duain vegnir colliads cun ses conto d'utilisader, en ina staziun da Covent tenor las instrucziuns dal persunal da test e/u da l'estrucziun da diever decisiva. L'utilisader s'oblighescha ultra da quai da sa tegnair vi da las prescripziuns e las recumandaziuns uffizialas decisivas, sch'i sa mussan tar el sintoms che inditgeschan ina malsogna da Covid-19. Quai vala independentamain dal resultat da test.
6. **Custs dals tests da Covid-19.** Ils custs per la realisaziun dals tests da Covid-19 ston vegnir pajads da l'utilisader cun resalva da participaziun als custs pussaivla tras autoritads, cassas da malsauns ubain autras terzas persunas. Il rendaint è chausa da l'utilisader resp. la staziun da Covent che exequescha ils tests. Dräger na surpiglia nagins custs per tests da Covid-19.
7. **Communicaziun dals resultats da test.** Las staziuns da Covent èn sut il dretg applitgabel eventualmain obligadas d'annunziar resultats da test da l'utilisader a las instanzas cumpetentas da la Confederaziun e/u dals chantuns. Sch'in utilisader autorisescha en connex cun la visita d'ina occurrenza a l'organisatur ubain in terz tras mussar la conferma da test correspudenta da verifitgar il resultat da test via covent.ch, communitescha Dräger a l'organisatur resp. al terz indicaziuns davart la data ed il temp dal test da Covid-19 executà sco era il resultat da test. L'utilisader è ultra da quai d'accord cun quai che Dräger po analisar resultats da test en furma anonimada ed/ubain agregata per intents statistics e ch'ella po communitgar quels ad autoritads per als laschar analisar.
8. **Dretgs als servetschs.** Dräger conceda a l'utilisader il dretg betg exclusiv, da tut temp visabel da duvrar conform a l'intent ils servetschs offerts sin covent.ch. A l'utilisader na vegnan accordads nagins dretgs cuntinuants. L'utilisader s'oblighescha da duvrar ils servetschs exclusivamain per ils intents previs da Dräger en connex cun las funcziunalitads disponiblas sin covent.ch. Tut ils dretgs, inclusiv tut ils dretgs da bains immaterials, als servetschs restan exclusivamain tar Dräger.
9. **Scumond dal diever abusiv.** L'utilisader sto tralasar mintga diever betg per l'intent, abusiv ed illegal dals servetschs. Cunzunt èsi scumandà a l'utilisader da purtar software nuschaivla, da guntgir u d'abolir mesiras per proteger la funcziunalitad e la segirezza da covent.ch u d'empruvar sumegliant. Ultra da quai na dastgan ins betg duvrar ils servetschs, uschia che la disponibilitad dals servetschs ubain auters utilisaders sco era Dräger vegnan periclitads.
10. **Segirezza da las datas.** Dräger prenda mesiras adequatas per proteger ils servetschs d'access nunautorisads da terzs. Ina protecziun absoluta n'exista dentant betg e Dräger refusa mintga responsabladad en connex cun access abusivs u nunautorisads sin covent.ch. L'utilisader è conscient che sias datas vegnan transmessa sur l'internet.
11. **Disponibilitad.** Dräger sa sprova da garantir en moda adattada la disponibilitad dals servetschs, na surpiglia dentant nagina garanzia per in funcziunament senza interrupziuns

e disturbis dals servetschs. Dräger sa sprova d'eliminar en moda adattada ils disturbis technics, che giaschan en ses champ da cumpetenzza, entaifer in termin adequat. Da temp en temp na pon ils servetschs betg esser disponibels pervia da lavurs da mantegniment u disturbis technics. L'utilisader ed ils terzs n'han betg il dretg sin pretensiuns cunter Dräger sin fundament da la disponibilitad inexistenza temporara u durabla.

12. **Protecziun da datas.** Ils utilisaders prendan enconuschientscha che Dräger rimna e tracta tschertas datas, inclusiv datas da persunas e da sanadad, tar la gestiun da covent.ch e cun effectuar ils servetschs. I vala la decleraziun davart la protecziun da datas da covent.ch en la versiun mintgamai actuala ch'è disponibla sin www.covent.ch.
13. **Exclusiun da garanzia e responsabladad.** Tutta garanzia e responsabladad da Dräger visavi l'utilisader ed ils terzs ed en connex cun il diever da covent.ch ed il servetsch è excludida en l'extensiun legala maximalmain permessa. En particular na porscha Dräger nagina garanzia che covent.ch ed ils servetschs stattan a disposiziun senza interrupziun, senza sbagls u cun tschertas caracteristicas u che l'organisaziun giavischada vegn exequida e/u l'access latiers vegn permess sin basa da test dals utilisaders transmess sin covent.ch. Dräger excluda en l'extensiun legala maximalmain permessa la responsabladad per donns eventuals u pretensiuns da terzs che resultan d'in tal eveniment. Medemamain excluda Dräger en l'extensiun legala maximalmain permessa la responsabladad, sch'in test da Covid-19 sto vegnir repeti, in'occurrenza na po betg vegnir visitada sin fundament d'in resultat da test da Covid-19 positiv u positiv per sbagl u sche l'access ad in'occurrenza vegn refusà malgrà in test da Covid-19 negativ. La realisaziun d'occurrenzas è chausa da l'organisatur respectiv e stat plinavant sut la cundiziun da las directivas giuridicas che valan en il mument respectiv. Dräger na po betg garantir ch'i na dat betg infecziuns da Covid-19 cun duvrar covent.ch ad occurrenzas.
14. **Midadas.** Dräger è autorisada da midar e/u da stizzar da tut temp cumpletmain u parzialmain covent.ch ed ils servetschs. Dräger na surpiglia nagina obligaziun da gestiunar e da porscher covent.ch ed ils servetschs per ina tscherta durada. Dräger po concepir da tut temp singuls servetschs obligads da pajar. Las infurmaziuns, las descripziuns, las purschidas, ils pretschs publitgads sin covent.ch e sumegliant pon vegnir midads da tut temp e n'èn betg liants. Dräger resalva il dretg da midar da tut temp las cundiziuns generalas. Ils utilisaders acceptan cun duvrar ils servetschs la versiun mintgamai actuala da las cundiziuns generalas ch'èn visiblas sin www.covent.ch.
15. **Durada e fin.** Il contract ch'è sa realisà tras il consentiment da las cundiziuns generalas preschentadas, dura per tut la durada dal diever da covent.ch ubain ils servetschs tras l'utilisader. L'utilisader po pretender da tut temp tras in e-mail a info@covent.ch cun la preschentaziun d'ina cumprova d'identificaziun da stizzar ses conto d'utilisader. Dräger vegn a stizzar il conto d'utilisader per regla entaifer 30 dis. Dräger resalva il dretg da stizzar in conto d'utilisader da tut temp cun u senza inditgar ils motivs u limitar l'access sin quel, spezialmain tar suspect sin abus tras l'utilisader u terzs sco era tar la violaziun da las cundiziuns generalas. Cun stizzar il conto d'utilisader perda l'utilisader l'access a las datas memorisadas en ses conto d'utilisader, inclusiv resultats da test colliads. Infurmaziuns davart la durada da conservaziun da datas da l'utilisader tras Dräger pon vegnir consultadas en la decleraziun davart la protecziun da datas actuala sut www.covent.ch.

16. **Dretg applitgabel e dretgira.** Sin questas cundiziuns generalas è dretg svizzer applitgabel, sut exclusiun da las reglas dal dretg privat internaziunal. Dretgira cumpetenta exclusiva per tut las dispitas da ubain en connex cun questas cundiziuns generalas è la citad Turitg, Svizra.